



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.3/2003/7
4 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту
(Сорок седьмая сессия, 7-9 октября 2003 года,
пункт 11 повестки дня)

**ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ
И РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ**

Записка секретариата

В основу приведенного ниже текста проекта программы работы на 2004-2008 годы положено содержание программы работы, утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту и изложенной в добавлении 1 к докладу о работе его шестьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/139/Add.1).

Для облегчения сопоставления проекта программы работы с текстом, содержащимся в документе ECE/TRANS/139/Add.1, новые предложения выделены жирным шрифтом, а текст, который предлагается исключить, заключен в квадратные скобки.

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ

ПОДПРОГРАММА 02.6: ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

02.6.1 Инфраструктура внутреннего водного транспорта

Очередность: 1

Пояснение: Создание взаимосвязанной сети судоходных водных путей в Европе.

Планируемая работа: Рабочая группа по внутреннему водному транспорту будет осуществлять следующую деятельность:

ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

- a) Наблюдение за осуществлением Соглашения СМВП и рассмотрение возможных поправок к нему.

Ожидаемый результат: Подготовка планов действий по устранению конкретных узких мест и восполнению недостающих звеньев на отдельных водных путях категории E, проходящих по территории более чем одного государства, являющегося Договаривающейся стороной СМВП, и подготовка предложений о развитии конкретных маршрутов "река-море" в контексте Соглашения СМВП **(в соответствии с призывом, сформулированным в резолюции № 252 Комитета по внутреннему транспорту от 20 февраля 2003 года)**.

Очередность: 2

- b) Пересмотр Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории E ("синей книги"), с тем чтобы правительства могли контролировать ход осуществления Соглашения СМВП.

Ожидаемый результат: Подготовка каждые пять лет пересмотренного варианта "синей книги".

Очередность: 1

- [c) Рассмотрение совместно с ЕС, ЕКМТ и заинтересованными международными финансовыми учреждениями возможных мер по оказанию помощи странам Центральной и Восточной Европы в реализации проектов развития сети водных путей категории E, с тем чтобы заинтересованные страны смогли решить связанные с этим финансовые проблемы.

Ожидаемый результат: Представление заинтересованным международным органам перечня наиболее важных проектов, связанных с восполнением недостающих звеньев и устранением узких мест в сети водных путей категории Е на территории стран Центральной и Восточной Европы. (2003 год) Очередность: 3]

с)[d)] Подготовка и распространение карт европейских внутренних водных путей в целях ознакомления правительств с новейшими данными об инфраструктуре внутреннего водного транспорта в Европе.

Ожидаемый результат: Издание каждые пять лет обновленного варианта карты европейских внутренних водных путей. Очередность: 2

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ОГРАНИЧЕННАЯ ВО ВРЕМЕНИ

(е) Составление перечня узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е, препятствующих развитию международных перевозок по внутренним водным путям, с тем чтобы привлечь внимание правительств и заинтересованных международных учреждений к наиболее важным проектам, имеющим международное значение. (2003 год)

Ожидаемый результат: Определение планов и проектов государств-членов, связанных с восполнением недостающих звеньев и устранением узких мест в сети водных путей категории Е. Очередность: 2]

d)[f)] Подготовка исследования о создании европейской сети прогулочного судоходства. (2005 год)

Ожидаемый результат: Разработка базового документа о возможном создании в Европе сети прогулочного судоходства посредством подготовки особого международного документа. Очередность: 3

02.6.2 Согласование требований, касающихся международных перевозок по внутренним водным путям, включая вопросы безопасности на внутреннем водном транспорте и облегчения этих перевозок Очередность: 1

Пояснение:

а) обмен мнениями об отдельных аспектах новых и усовершенствованных методов перевозок на внутреннем водном транспорте, их экономическом значении и

надлежащем использовании; унификация судовых документов и рассмотрение соответствующих правовых положений с целью их согласования для облегчения и содействия развитию международных водных перевозок в Европе;

- b) унификация технических предписаний для судов внутреннего плавания в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства по европейской сети внутренних водных путей и взаимного признания судовых свидетельств на этой основе;
- c) согласование требований безопасности для внутреннего судоходства в Европе в целях обеспечения применения единообразных и международно признанных норм безопасности судоходства в европейской сети внутренних водных путей.

Планируемая работа: Рабочая группа, используя при необходимости опыт Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях, продолжит изучение следующих вопросов:

ПОСТОЯННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

- [a) Внедрение современных методов судоходства и согласование требований в этой области (включая, в частности, контейнерные, ролкерные, прибрежные перевозки/перевозки река-море, буксирование методом толкания и т.д.) в целях обеспечения конкурентоспособности внутреннего водного транспорта по сравнению с другими видами транспорта.

Ожидаемый результат: Рассмотрение необходимости расширения существующей классификации европейских внутренних водных путей в целях стандартизации судов и внутренних водных путей для судоходства река-море. (2003 год) Очередность 2

- b) Обмен информацией о мерах по содействию перевозкам по внутренним водным путям посредством использования таких экономических рычагов, как стимулы и налогообложение, с учетом внешних издержек различных видов транспорта в целях более широкого использования экономических и экологических преимуществ данного вида перевозок.

Ожидаемый результат: Подготовка проекта резолюции Комитета по внутреннему транспорту, касающейся содействия развитию внутреннего судоходства. (2002 год)

Очередность: 1]

- a)[c)] Подготовка и распространение исследования о положении и тенденциях во внутреннем судоходстве в целях ознакомления правительств с основной новейшей информацией и данными о внутреннем водном транспорте.

Ожидаемый результат: Подготовка каждые два года резюме последних изменений в области внутреннего судоходства в странах-членах.

Очередность: 2

- b)[d)] Применение и обновление Рекомендаций, касающихся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (приложение к пересмотренной резолюции № 17), в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства.

Ожидаемый результат: Общий пересмотр Рекомендаций с целью их согласования на общеевропейском уровне с надлежащим учетом, в частности, положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий, **а также рассмотрения возможностей и способов разработки конкретных унифицированных требований к судам типа "река-море"**. (2005 год)

Очередность: 1

- c)[e)] Применение и обновление Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и положений, касающихся сигнализации на внутренних водных путях (СИГВВП), в целях обеспечения высокого уровня безопасности в ходе международных перевозок.

Ожидаемый результат: Принятие поправок к ЕПСВВП, касающихся, **в частности,** высокоскоростных судов и плавания в условиях ограниченной видимости, **а также опубликование пересмотренного текста СИГВВП.** [(2004 год)] (2005 год)

Очередность: 1

- d)[f)] Разработка требований в отношении предотвращения загрязнения вод с судов в целях защиты окружающей среды от связанных с судоходством загрязнения, шума и вибрации.

Ожидаемый результат: [Внесение в приложение к пересмотренной резолюции № 17 поправок, содержащих положения о технических средствах предотвращения загрязнения вод с судов (2002 год);] внесение поправок в резолюцию № 21 о предотвращении загрязнения вод судами внутреннего плавания (2004 год); и рассмотрение мер по предотвращению загрязнения воздуха судами внутреннего плавания. (2005 год)

Очередность: 1

- e)[g] Содействие осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и оценка соответствующих правовых документов для рассмотрения вопроса об обновлении тех из них, которые устарели.

Ожидаемый результат: Выявление проблем, которые могли помешать государствам-членам стать Сторонами Конвенции о договоре международной перевозки пассажиров и багажа по внутренним водным путям (КППВ), и представление надлежащих рекомендаций в этой связи Комитету по внутреннему транспорту.

Очередность: 2

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ОГРАНИЧЕННАЯ ВО ВРЕМЕНИ

- f) **Подготовка при помощи группы добровольцев перечня существующих правовых препятствий, затрудняющих создание гармонизированного и конкурентоспособного общеевропейского рынка внутреннего судоходства, и формулирование решений по преодолению этих препятствий. (2005 год)**

Очередность: 1

- g)[h] Наблюдение за изменениями, связанными с возможным присоединением центрально- и восточноевропейских стран к Конвенции КОВС 1988 года, с целью решения вопроса о том, может ли это обеспечить создание в Европе единого режима ответственности собственников судов внутреннего плавания. (2004 год)

Очередность: 3

- i) Рассмотрение дополнительных протоколов к Будапештской конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (КПГВ). (2004 год)

Ожидаемый результат: Принятие резолюции с двумя протоколами, прилагаемыми к ней.

Очередность: 2]

- h)[j] Изучение вопроса о повышении статуса пересмотренной резолюции № 17 (Рекомендации, касающиеся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания), резолюции № 24 (Европейские правила судоходства по внутренним водным путям) и резолюции № 31 (Рекомендации, касающиеся выдачи удостоверений судоводителя), включая возможность их преобразования в документы, имеющие обязательную силу, в частности, в целях обеспечения взаимного признания сторонами выданных на их основе судовых свидетельств и удостоверений членов экипажа. (2005 год)

Ожидаемый результат: Представление поправок к приложению к пересмотренной резолюции № 17 и к ЕПСВВП таким образом, чтобы они могли стать частью документа, имеющего обязательную юридическую силу. Очередность: 2

i)[k)] Разработка предписаний для якорей судов, **не являющихся самоходными грузовыми баржами**, в целях обеспечения общепринятого уровня безопасности судоходства. [(2004 год)] **(2008 год)**

Ожидаемый результат: Принятие измененных положений приложения к пересмотренной резолюции № 17, касающихся требований в отношении якорей пассажирских судов и толкаемых составов. Очередность: 2

j)[l)] Рассмотрение рекомендаций относительно технических предписаний для электронного бортового навигационного оборудования и его установки на судах, включая, в частности, радиолокаторы и индикаторы скорости изменения курса, в целях обеспечения их взаимозаменяемости, а также общепринятого уровня безопасности. [(2003 год)] **(2005 год)** Очередность: 2

k)[m)] Разработка рекомендации по единой системе управления движением на европейских внутренних водных путях в целях повышения безопасности и эффективности перевозок. (2004 год) [(рассмотрение пункта, обсуждение которого было отложено до 2002 года)] Очередность: 2

l)[n)] Рассмотрение требований в отношении минимальной численности и продолжительности работы и отдыха экипажей судов внутреннего плавания в целях обеспечения безопасности судоходства. [(2003 год)] **(2005 год)** Очередность: 2

m)[o)] Введение общих принципов и технических требований, касающихся Общеввропейской речной информационной службы. (2005 год) Очередность: 2

ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ СОВЕЩАНИЙ НА 2004 ГОД

Март

17-19 Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) (двадцать восьмая сессия)

Июнь

8-10 Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) (двадцать восьмая сессия)

Октябрь

19-21 Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) (сорок восьмая сессия).
